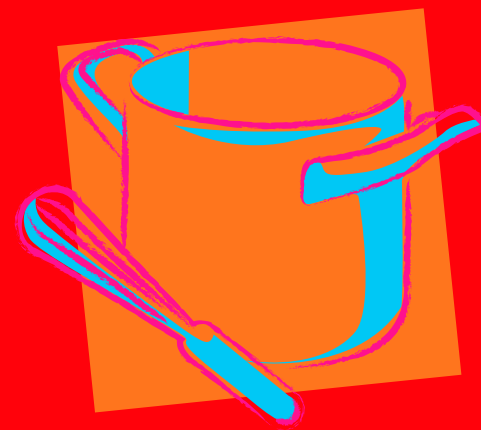




KROMO
EXCELLENCE IN DISHWASHING



POT

WAREWASHERS / LAVA OGGETTI
LAVE-BATTERIES / TOPFSPÜLER
LAVA OBJETOS / ПРЕДМЕТОМОЕЧНАЯ МАШИНА

The new technology of the POT line will lead you in an easy and intuitive way, through the functions of your potwasher

EASY AND INTUITIVE

The new technology of the POT line will lead you in an easy and intuitive way, through the functions of your potwasher. The soft-touch panel with the LCD board (on the models KP152E/KP202E/KP302E/KP402E Plus) with the multicolor key clearly shows the working temperatures, the washing cycles and the functions in use.

Thanks to its self-diagnostic system it notifies any anomaly. The innovative rinse-circuit, the Energy Saving system (that reduces the boiler temperature when the appliance is waiting for another washing-cycle) and the high quality performances make these machines extremely competitive and versatile.

SEMPLICE ED INTUITIVA

La nuova tecnologia della serie POT vi permetterà di seguire in maniera semplice ed intuitiva tutte le fasi della vostra lavapentole direttamente dal pannello di controllo. La tastiera soft-touch (KP152E/KP202E/KP302E/KP402E Plus) con il pratico pulsante multicolore è dotata di un display LCD che indica le temperature di lavoro, i cicli di lavaggio impostati, le funzioni attive e grazie al suo sistema di autodiagnosi a due livelli consente di segnalare in maniera precisa eventuali anomalie. L'innovativo circuito di risciacquo, la funzione Energy Saving (un dispositivo che ottimizza le funzioni energetiche evitando inutili sprechi) le prestazioni di alto livello e l'alta qualità dei materiali rendono queste macchine estremamente competitive e versatili.

SIMPLE ET INTUITIVE

La nouvelle technologie de la gamme POT vous permettra facilement et intuitivement de suivre toutes les phases de votre lave-batterie directement du panneau commandes. La touche sensitive avec un pratique bouton multicolore (KP152E/KP202E/KP302E/KP402E Plus) est dotée d'un écran LCD qui reporte les températures de travail, les cycles de lavage programmés, les fonctions actives et grâce à son système d'auto-diaagnostic à deux niveaux permet de signaler de façon précise les éventuelles anomalies. Le nouveau circuit de rinçage, la fonction Energy Saving (un dispositif qui optimise les fonctions énergétiques en évitant des gaspillages inutiles) les performances et les matériaux de haut niveau rendent ces machines extrêmement compétitives et versatiles.

EINFACHE UND INTUITIVE

Die neue Technologie der POT Serie gibt Ihnen die Möglichkeit sämtliche Arbeitsgänge Ihrer Spülmaschine direkt auf einer Anzeige zu verfolgen. Die soft-touch Tastatur mit ihrem mehrfarbigen Bedienknopf (in den Modellen KP152E/KP202E/KP302E/KP402E Plus) besitzt einen praktischen LCD Display, welches die Arbeitstemperaturen, den gewählten Waschzyklus und den momentanen Status anzeigt.

Dank ihres Selbstdiagnosesystems werden alle Anomalien, auf 2 Bedienebenen, genau angezeigt. Der regenerierende Naschpülkreislauf, die Energy Saving Funktion (die Boiler Temperatur wird bei Waschpausen (Stand-by) auf einem geringeren Niveau gehalten und beim Start eines neuen Zyklus wieder auf die eingestellte Temperatur angehoben, dadurch wird Energie eingespart) ein höheres Leistungsniveau machen die POT zu einer äußerst konkurrenzfähig und vielseitigen Maschine.

SIMPLE E INTUITIVO

La nueva tecnología de la serie POT permite el control simple e intuitivo, en todas las fases de lavado, directamente desde el panel de control.

La pantalla electrónica (KP152E/KP202E/KP302E/KP402E Plus) con el práctico botón multicolor está equipado con la tecnología LCD que indica la temperatura de trabajo, los ciclos de lavado, las funciones activas y, gracias a su sistema de auto-diagnóstico de dos niveles, aclara en detalle las anomalías y

las causas del malfuncionamiento de equipamiento.

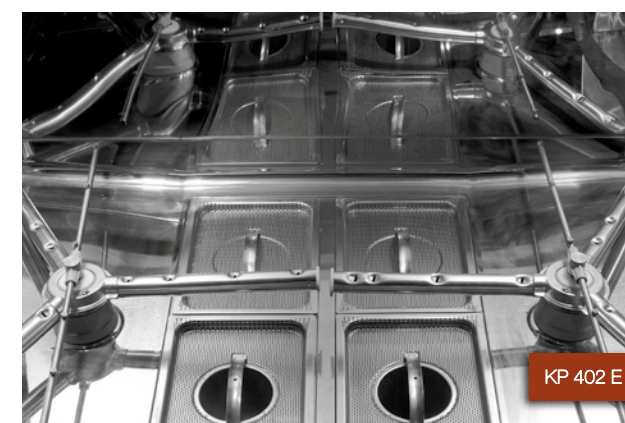
La mejora del circuito de aclarado con la función de ahorro de energía (un dispositivo que optimiza las funciones energéticas, evitando inútiles desperdicios), las prestaciones de alto nivel y los estándares cualitativos de primera calidad, rinden estas máquinas extremadamente competitivas y versátiles.

ПРОСТЫЕ И ИНТУИТИВНО ПОНЯТНЫЕ

Новые технологии котломоечных машин POT позволят вам использовать все функции легко и интуитивно.

Сенсорная панель soft-touch с ЖК дисплеем (в моделях KP152E/KP202E/KP302E/KP402E Plus еще и с многоцветной кнопкой), отображающим рабочие температуры, установленные моечные циклы, действующие функции. Система автодиагностики своевременно уведомляет о любых аномалиях в работе.

Инновационная система ополаскивания, функция энергосбережения, снижающая температуру бойлера на время ожидания нового моечного цикла, а также качественное исполнение, делают машины этой серии универсальными и очень востребованными.



KP 402 E PLUS



Undercounter tray-warewasher

The ideal solution for gastronomy and ice-cream parlours



KP 70 E / KP 85 E PLUS

- High capacity in small dimensions
- Versatility of use
- Double skin
- Deep-formed tank
- Measure 600x400 mm
- Automatic self-cleaning cycle
- Triple pump filter (KP 70 E)
- Built-in water softener available with automatic regeneration cycle (KP 70 E)
- PLUS SYSTEM for an extra guaranteed rinse result (KP 85 E PLUS)

- Elevata capienza su ingombro ridotto
- Versatilità di utilizzo
- Doppia parete
- Vasca stampata
- Misure 600x400 mm
- Ciclo automatico di pulizia macchina
- Triplo filtro pompa (KP 70 E)
- Disponibile versione depurata a rigenerazione automatica (KP 70 E)
- SISTEMA PLUS per un'ulteriore garanzia nel risciacquo (KP 85 E PLUS)

- Grande capacité, petit encombrement
- Beaucoup de possibilité d'emploi
- Double paroi
- Cuve emboutie
- Plateaux 600x400 mm
- Cycle automatique de nettoyage machine
- Triple filtrage pompe (KP 70 E)
- Option adoucisseur incorporé avec régénération automatique (KP 70 E)
- SYSTÈME PLUS pour une majeure garantie de rinçage (KP 85 E PLUS)

- Hohe Innenkapazität, geringe Aussenmassen
- Vielseitige Gebrauchsmöglichkeiten

- Doppelwandig
- Gestanzte Waschwanne
- Geeignete 600x400 mm
- Automatische Selbstreinigungszyklus der Maschine
- Dreifach-filter zum Schutz der Pumpe (KP 70 E)
- Wahlweise mit eingebautem Entkalker mit automatischer Regenerierung (KP 70 E)
- PLUS SYSTEM für eine zusätzliche Garantie des Spülen Ergebnisses (KP 85 E PLUS)

- Gran capacidad y dimensiones reducidas
- Versatilidad
- Doble pared
- Cuba estampada
- Medidas 600x400 mm
- Ciclo automático de limpieza máquina
- Triple protección de la bomba de lavado (KP 70 E)
- Disponible versión depurada con regeneración automática (KP 70 E)
- SISTEMA PLUS para una garantía adicional durante el aclarado (KP 85 E PLUS)

- Высокая производительность при малых габаритах
- Универсальная в использовании
- Двойные стенки
- Штампованный бак
- Вмещает 600x400 mm
- Автоматический цикл самоочистки машины
- Тройной фильтр для защиты моечного насоса (KP 70 E)
- Имеется модель со смягчителем (KP 70 E)
- Система PLUS гарантирует результат поласкивания (KP 85 E PLUS)

KP 130 ES PLUS

- Measure 600x400 mm
- Hood regulated start/stop functions
- Chair type tank
- Self cleaning vertical pump
- Independent wash/rinse arms
- Double tank filter with dirt collection system + pump filter
- Easy to access for maintenance
- Anti-drop roof panel
- Tank and boiler thermometres
- Linear or angular layouts
- Self-cleaning automatic cycle
- PLUS SYSTEM for an extra guaranteed rinse result

- Misure 600x400 mm
- Start/stop a chiusura/apertura capotta
- Vasca a gradino
- Pompa verticale autopulente
- Bracci lavaggio/risciacquo indipendenti
- Filtro vasca sdoppiato con pozzetto raccolta rifiuti e filtro pompa
- Facilità di accesso per manutenzione
- Tetto antigocciolamento
- Termometro vasca e boiler
- Installazione in linea o ad angolo
- Ciclo automatico di pulizia macchina
- SISTEMA PLUS per un'ulteriore garanzia nel risciacquo

- Plateaux 600x400 mm
- Marche/arret à fermeture/ouverture du capot
- Cuve à escalier
- Pompe verticale auto-vidangeable
- Bras lavage/rinçage indépendants
- Filtre cuve dédoublé avec un petit puits pour les gros déchets + filtre pompe
- Maintenance facile
- Toit antiégouttement
- Thermometres cuve et surchauffeur
- Installation en ligne ou en angle
- Cycle automatique de nettoyage machine
- SYSTÈME PLUS pour une majeure garantie de rinçage

- Geeignet 600x400 mm
- Start/Stop bei Zumachen / Aufmachen der Haube
- Waschwanne mit Stufe
- Senkerechte selbstreinigende Pumpe
- Unabhängige Wasch-und Nachspülarme



- Doppelsieb an der Waschwanne mit herausnehmbarem Abfälle-Sammler + Pumpensieb
- Einfacher Zugang für Reinigung und Wartung
- Schrägecke zum Verhindern Waschlauge-Abtropfen
- Thermometer für Waschwanne und Boiler
- Frontal Position oder eck Einbau
- Automatische Selbstreinigungszyklus der Maschine
- PLUS SYSTEM für eine zusätzliche Garantie des Spülen Ergebnisses

- Medidas 600x400 mm
- Start/stop con cierre/abertura de la cúpula
- Cuba profunda
- Bomba vertical autolimpiante
- Brazos de lavado y aclarado independientes
- Doble filtro extraíble, para residuos alimentares y filtro bomba
- Acceso ergonómico para el mantenimiento
- Techo antigoteo
- Termómetros en la cuba y en el calderín
- Instalación lineal o angular
- Ciclo automático de limpieza máquina
- SISTEMA PLUS para una garantía adicional durante el aclarado

- Вмещает 600x400 мм
- Пуск/остановка при закрывании/открывании купола
- Ступенчатый бак
- Самоочищающийся вертикальный насос
- Независимые трубки мойки/ополаскивания
- Раздвоенный фильтр бака с отстойником и фильтром насоса
- Простота доступа для обслуживания
- Специальная форма крыши от падения капель
- Термометр бака и бойлера
- Линейное или угловое размещение
- Автоматический цикл самоочистки машины
- Система PLUS гарантирует результат поласкивания

KP 151 ES

- 5 wash cycles
- Max loading 805 mm
- Double skin door
- Deep-formed tank
- Double tank filter + pump filter
- Easy to access for maintenance
- Standard rinse pump
- Anti-drop roof panel
- Self-cleaning automatic cycle
- Basket 550x665
- Stainless steel wash and rinse arms

- 5 cicli di lavaggio
- Capacità carico 805 mm
- Porta a doppia parete
- Filtro vasca sdoppiato + filtro pompa
- Facilità di accesso per manutenzione
- Vasca stampata
- Pompa aumento pressione di serie
- Tetto antigocciolamento
- Ciclo automatico di pulizia macchina
- Cesto 550x665
- Bracci di lavaggio e risciacquo in inox

- 5 cycles de lavage
- Hauteur maximal 805 mm
- Porte en double paroi
- Cuve emboutie
- Filtre cuve dédoublé + filtre pompe
- Maintenance facile
- Pompe de rinçage de série
- Toit antiégouttement
- Cycle automatique de nettoyage machine
- Panier 550x665
- Bras de lavage et rinçage en acier inox

- 5 Waschdauer
- Max Einschubhöhe 805 mm
- Doppelwandige Tür
- Gestanzte Waschwanne
- Doppelsieb an der Waschwanne + Pumpensieb
- Einfacher Zugang für Reinigung und Wartung
- Serienmässige eingebaute Nachspülpumpe
- Verhindern Waschlauge-Abtropfen



- Automatische Selbstreinigungszyklus der Maschine
- Korb 550x665
- Spül und Nachspülarme aus Edelstahl

- 5 ciclos de lavado
- Altura máxima de 805 mm
- Puerta doble pared
- Cuba estampada
- Doble filtro en la cuba y filtro bomba
- Acceso ergonómico para el mantenimiento
- Bomba de aclarado de serie
- Techo antigoteo
- Ciclo automático de limpieza máquina
- Cesta 550x665
- Brazos de lavado y aclarado en acero inoxidable

- 5 моечных циклов
- Максимальная высота загрузки 805 mm
- Двойная дверца
- Цельнотянутая ванна
- Двойной фильтр бака + фильтр насоса
- Простота доступа для обслуживания
- Помпа ополаскивания – в стандартной комплектации
- Потолочная панель – с защитой от капель
- Цикл автоматической самоочистки машины
- Размеры корзины 550x665
- Моечные и ополаскивающие рукава из нержавеющей стали



KP 152 E PLUS / KP 202 E PLUS

- Optional heat recovery (TR)
- Electronic with Energy Saving System
- Double skin
- Standard rinse pump
- Self cleaning vertical pump
- Deep-formed chair tank
- Stainless steel independent wash/rinse arms
- Double tank filter, with dirt collection system + pump filter
- Thermostop to grant the rinse temperature according to HACCP regulations
- Multichromatic START key
- Automatic self-cleaning cycle
- Four washing cycles
- The washing pumps activate one after the other to reduce the electric peak (KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E PLUS)
- Double skinned door that can be used as a countertop
- AISI 316 s/s tank for KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E

- Optional recuperatore di calore (TR)
- Elettronica con funzione Energy Saving
- Doppia parete
- Pompa risciacquo di serie
- Pompa verticale autopulente
- Vasca a gradino totalmente stampata
- Bracci lavaggio/risciacquo in acciaio inox indipendenti
- Filtro vasca sdoppiato con pozzetto raccolta rifiuti estraibile + filtro pompa
- Thermostop per garantire la temperatura di risciacquo in conformità alle prescrizioni sull' HACCP
- Tasto "START" multicolorato
- Ciclo automatico di pulizia macchina

- Quattro cicli di lavaggio
- Le pompe di lavaggio partono una dopo l'altra per ridurre lo spunto elettrico (KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E PLUS)
- Porta in doppia parete utilizzabile come piano di lavoro
- Vasca in acciaio AISI 316 per KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E

- Option récupérateur de chaleur (TR)
- Électronique avec fonction Energy Saving
- Double paroi
- Pompe de rinçage de série
- Pompe verticale auto-vidangeable
- Cuve à escalier complètement emboutie
- Bras lavage/rinçage en acier inox indépendants
- Filtre cuve dédoublé avec petit puits extractible pour les déchets + filtre pompe
- Thermostop pour garantir la température de rinçage en conformité aux prescriptions relatives au HACCP
- START avec touche sensitive multi couleur
- Cycle automatique de nettoyage machine
- 4 cycles de lavage
- Les pompes de lavage s'activent une après l'autre, afin de réduire les pics électriques (KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E PLUS)
- Porte en double paroi utilisable comme plan de travail
- Cuve n acier inox AISI 316 pour les KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E

- Option: Wärmeaustauscher (TR)
- Elektronische Steuerung mit Energy Saving
- Doppelwandig
- Serienmäßige eingebaute Nachspülpumpe

KP 302 E PLUS / KP 402 E PLUS

- Senkrechte selbstreinigende Pumpe
- Tiefgezogene Waschwanne mit Stufe
- Unabhängige Wasch- und Nachspülarms aus Inox – Stahl
- Doppelsieb an der Waschwanne mit herausnehmbarem Abfälle – Sammler + Pumpensieb
- Thermostop für die Bewahrung der Nachspülungstemperatur gemäß der HACCP Vorschrift
- Mehrfarbigen START Bedienknopf
- Automatische Reinigung der Maschine
- 4 Waschprogramme
- Die Spülpumpen starten nicht gleichzeitig, somit wird die Lastspitze gesenkt (KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E PLUS)
- Doppelwandige Tür, nützlich als Arbeitsfläche
- Tank AUS AISI 316 Für KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E

- Opción recuperador de calor (TR)
- Pantalla electrónica con sistema de ahorro de energía
- Doble pared
- Bomba de aclarado de serie
- Bomba vertical autolimpiante
- Cuba profunda y estampada
- Brazos de lavado y aclarado independientes en acero inoxidable
- Doble filtro extraíble, para residuos alimentares, y filtro bomba
- Thermostop para mantener la temperatura de aclarado en conformidad a las directivas HACCP
- Botón intuitivo START multicolor
- Ciclo automático de limpieza máquina
- Electrónica, 4 ciclos de lavado
- Bombas de lavado que no trabajan en simultánea, reduciendo los picos de

- corriente (KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E PLUS)
- Porta doble pared utilizable como plan de trabajo
- Cuba en acero inoxidable AISI 316 por KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E

- Теплообменник (TR) - опция
- Электронная панель управления с системой экономии энергии
- Двойная стенка
- Самоочищающаяся вертикальная pompa
- Полностью штампованный ступенчатый бак
- Независимые трубки мойки/ополаскивания из нержавеющей стали
- Двойной фильтр бака со съемным отстойником + фильтр насоса
- Насос ополаскивания в стандартной комплектации
- Система Термостоп для обеспечения температуры ополаскивания согласно нормам HACCP
- Интуитивная многоцветная кнопка СТАРТ
- Автоматический цикл самоочистки машины
- 4 моечных цикла
- Моечные помпы активируются поочередно для снижения пиков электропотребления (KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E PLUS)
- Нижняя часть двойной двери используется как столешница
- Бак из нержавеющей стали KP 202 E / KP 302 E / KP 402 E



TR Heat Recovery

STEAM CONDENSER, HEAT RECOVERY SYSTEM, ENERGY SAVING, CARE FOR THE ENVIRONMENT AND YOUR HEALTH

With the KROMO warewashing models KP152E TR / KP202E TR / KP302E TR / KP402E TR PLUS, up to 50% of energy costs can be saved!

The TR system is an heat exchanger: the moist warm water vapour is drawn directly out of the machine when the door is closed, and used for pre-heating the cold water supplied up to around 50°C.

As a result, the energy required to reach the final rinse temperature (approx. 85°C) is dramatically reduced.

Depending on the model you can save between 3,5kWh and 5,5kWh. KROMO TR technology improves the room's air quality and climate as well. The heat exchanger reduces the exhaust air temperature by more than an half. The entire humidity volume is cut down by approx.-20% of the equivalent machine without a heat recovery unit.

CONDENSATORE DI VAPORE, RECUPERATORE DI CALORE RISPARMIO ENERGETICO, ATTENZIONE ALL'AMBIENTE E AL TUO BENESSERE

Con i modelli KP152E TR / KP202E TR / KP302E TR / KP402E TR PLUS, KROMO offre un risparmio energetico fino al 50%!

Il sistema TR funziona tramite uno scambiatore di calore: il vapore caldo e umido prodotto dalla macchina in funzione viene aspirato e usato per preriscaldare a 50°C circa l'acqua fredda in entrata.

Questo riduce l'energia e il tempo necessari per raggiungere gli 85°C di risciacquo finale con un conseguente abbattimento dei costi annui per l'energia. In base al modello si risparmiano da 3,5kWh a 5,5kWh.

Inoltre grazie allo scambiatore di calore, anche l'ambiente di lavoro ne trae be-

neficio, la temperatura dell'aria che fuoriesce dalla macchina si riduce di oltre la metà.

L'umidità assoluta si abbatte del 20% circa rispetto a quella prodotta da una macchina senza recuperatore di calore.

CONDENSEUR DE BUEES, RECUPERATEUR DE CHALEUR EPARGNE ENERGETIQUE, ATTENTION POUR L'ENVIRONNEMENT ET AU BIEN-ETRE

Grâce aux modèles KP152E TR / KP202E TR / KP302E TR / KP402E TR PLUS, KROMO vous permet d'épargner la consommation d'énergie jusqu'au 50%! Le système TR est un récupérateur/condenseur de buées: la vapeur humide et chaude est directement aspirée lorsque la porte est encore fermée et utilisée pour échauffer l'eau froide d'alimentation jusqu'à 50°C.

Ce système permet de réduire soit la consommation d'énergie nécessaire pour attendre 85°C pour le rinçage final soit les frais annuels pour l'électricité. Selon le modèle vous pouvez épargner de 3,5 kWh à 5,5 kWh.

De plus, la technologie TR améliore de façon évident la qualité des locaux. Grâce à l'échangeur thermique, la température de l'air rejetée par la machine est réduite de plus de la moitié. L'humidité absolue se réduit d'un 20% environ par rapport aux vapeurs émises par une machine sans récupérateur de chaleur.

DAMPFKONDENSATOR, WÄRMEAUSTAUSCHER ENERGIEERSPARNIS, UMWELTSCHUTZ UND EIN AUGUE AUF IHR WOHLBEFINDEN

Mit der Topf-Spülmaschineserie KP152E TR / KP202E TR / KP302E TR / KP402E TR PLUS, bietet KROMO eine Energieersparnis bis zu 50%! TR System ist ein Dampfkondensator und Wärmeaustauscher: der feuchtwarme Wasserdampf wird bei geschlossener Tür direkt aus der Maschine

ENERGY SAVED

ESTIMATED ENERGY SAVINGS ON AN ANNUAL BASIS*

	KP 152 E TR PLUS	KP 202 E TR PLUS KP 302 E TR PLUS	KP 402 E TR PLUS
TEMPERATURA ARIA IN USCITA - EXIT AIR TEMPERATURE - TEMPERATURE AIR SORTIE LUFTTEMPERATURAUSGANG - TEMPERATURA DEL AIRE EN SALIDA - ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА НА ВЫХОДЕ	27°C	27°C	25°C
UMIDITÀ - HUMIDITY - HUMIDITÉ FEUCHTIGKEIT - HUMEDAD - ВЛАЖНОСТЬ	90%	90%	75%
PORTATA D'ARIA - AIR FLOW RATE - DEBIT D'AIR LUFTDURCHFLUSSMENGE - CAUDAL DE AIRE - ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК	105 m3/h	200 m3/h	200m3/h
RECUPERO ORARIO* - RECOVERY PER HOUR* - RÉCUPÉRATION HORAIRE* WIEDERGEWINNUNG PRO STUNDE* - RECUPERACIÓN POR HORA* - ПОЧАСОВОЕ СБЕРЕЖЕНИЕ*	4,85 kW/h	3,5 kW/h	5,5 kW/h

* Dati calcolati sul ciclo più corto - Values calculated on the base of the shortest cycle - Données calculées sur le cycle le plus court - Werte die mit dem kürzesten Spülgang kalkuliert wurde - Datos calculados con el ciclo más corto - Расчет данных произведен на наиболее коротком цикле

ECO
FRIENDLY



MONEY
SAVING



LESS
STEAM



LESS
VENTILATION
NEEDED



abgesaugt und für die Erwärmung des kalten Zulaufwassers bis ca. 50°C genutzt. Der Energiebedarf zum Erreichen der endgültigen Klarspültemperatur von ca. 85°C wird reduziert und damit verringern sich die Jahresbetriebskosten. Je nach Modell spart man von 3,5kWh bis zu 5,5kWh. Außerdem verbessert die TR Technologie das Raum- und Arbeitsklima. Durch den Wärmetauscher reduziert sich die Ablufttemperatur um mehr als die Hälfte. Die absolute Feuchtigkeit beträgt nur noch ca. 20% des Werts ohne Abluftwärmerückgewinnung, damit steigt das Wohlbefinden des Arbeiters und der Feuchtigkeitseintrag ins Gebäude sinkt.

CONDENSADOR DE VAPOR, RECUPERACIÓN DE CALOR AHORRO DE ENERGÍA, ATENCIÓN HACIA EL MEDIO AMBIENTE Y LA SALUD

Con los modelos de la serie KP152E TR / KP202E TR / KP302E TR / KP402E TR Plus, KROMO ofrece un ahorro energético hasta un 50%! El sistema TR funciona con el principio del intercambiador de calor: el vapor producido por la máquina, caliente y húmedo, se aspira y se utiliza para precalentar el agua fría de entrada a 50 °C aproximadamente. Este proceso reduce la energía y el tiempo necesarios para llegar a 85°C durante el aclarado final, así como los costos anuales para la energía. Según el modelo se economizan desde 3,5 kWh hasta 5,5 kWh por hora. Además, gracias al recuperador térmico, también el lugar de trabajo beneficia de diferentes ventajas. De hecho, la temperatura del aire que sale desde la maquina se reduce de más que la mitad. La humedad absoluta disminuye de alrededor de un 20% con respecto a una máquina sin este sistema.

ПАРОКОНДЕНСАТОР, ТЕПЛРЕКУПЕРАТОР, ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ, ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ВАШЕМ БЛАГОПОЛУЧИИ

Котломоечные машины KROMO KP152E TR / KP202E TR / KP302E TR / KP402E TR Plus - потребление электроэнергии ниже до 50%! Система TR - это теплообменник, в котором горячий и влажный пар всасывается машиной при закрытой двери и используется для предварительного нагрева холодной воды на входе до температуры около 50°C. Это уменьшает энергию, необходимую для достижения температуры ополаскивания (около 85°C). В зависимости от модели Вы можете сэкономить от 3,5 кВт/час до 5,5 кВт/час. Кроме того, технология KROMO TR заметно улучшает микроклимат в помещении. Благодаря теплообменнику, температура воздуха, выделяемого машиной, сокращается более чем наполовину. Абсолютная влажность снижается приблизительно до 20 % от производимой машиной без теплорекуператора, улучшая условия работы оператора.

All is controlled under the tip of one finger



Set



Heat



Ready



Wash

MULTICHROME START KEY

The innovative backlit START button, thanks to its polychromatic and gleaming functions, notifies every cycle of the machine. Each color indicates a precise work phase.

WHITE: setting
RED: loading and heating
RED FLASHING: alarms
GREEN: ready to work
GREEN AND BLUE BLINKING: cycle ended
BLUE: washing cycle running
BLUE FLASHING: tank drain, boiler total drain, selfcleaning, resins regeneration

TASTO START MULTICROMATICO

L'innovativo tasto retroilluminato, grazie alle applicazioni MULTICHROME e FLASHING, segnala in tempo reale lo stato delle lavaoggetti. Ad ogni colore corrisponde un preciso stato:

BIANCO: programmazione
ROSSO: carico e riscaldamento
ROSSO LAMPEGGIANTE: allarme
VERDE: macchina pronta
VERDE E AZZURRO INTERMITTENTE: fine ciclo
AZZURRO: ciclo in funzione
AZZURRO LAMPEGGIANTE: svuotamento vasca, svuotamento boiler totale, autopulizia e rigenerazione.

START MULTI COULEUR

Le nouveau bouton START retro éclairé, grâce aux applications MULTICHROME et FLASHING, signale en temps réel l'état de travail du lave-batterie. A chaque couleur correspond un précis état de la machine:

BLANC: programmation
ROUGE: chargement et échauffement
ROUGE CLIGNOTANT: alerte
VERT: machine prête
VERT ET BLEU CIEL INTERMITTENT: fin de cycle
BLEU CIEL: cycle en fonction
BLEU CIEL INTERMITTENT: déchargement cuve, déchargement total du surchauffeur, autonettoyage et régénération.

MEHRFARBIGEN START BEDIENKNOPF

Der erneuernde rückerleuchteter START Bedienknopf, dank der Anwendung MULTICHROME und FLASHING, zeigt rechtzeitig den momentanen Status von den Topfspüler an.

Zu jeder Farbe stimmt mit einem bestimmten Status überein:

WEISS: Programmierung
ROT: Anfüllung und Heizung
BLINKLICHT ROT: Alarm
GRÜN: arbeitsbereite Maschine
INTERMITTIERENDE GRÜN UND BLAU: Endzyklus
BLAU: Zyklus in Tätigkeit
INTERMITTIERENDE BLAU: Abfluss des Tankes, gesamtfluss des Boilers, Selbstreinigung und Regeneration.

BOTÓN START MULTICOLOR

El innovador botón START retroiluminado, gracias a las aplicaciones MULTICHROME y FLASHING, señala en tiempo real el estado de los lavaperolas. Cada color indica una fase de trabajo:

BLANCO: programación
ROJO: carga y calentamiento
ROJO PARPADEANDO: alarma
VERDE: máquina lista
VERDE Y AZUL INTERMITENTE: ciclo terminado
AZUL: ciclo en marcha
AZUL INTERMITENTE: descarga total de la cuba y del calderín, limpieza automática, regeneración de las resinas.

МНОГОЦВЕТНАЯ КНОПКА СТАРТ

Инновационная кнопка СТАРТ с помощью цвета и мигающей подсветки информирует оператора о работе новых машин серии POT.

Каждому цвету соответствует определенный режим работы машины:

БЕЛЫЙ: Программирование
КРАСНЫЙ: Загрузка и нагревание. МИГАЮЩИЙ: Аварийный сигнал
ЗЕЛЕНый: Машина готова
ЧЕРЕДУЮЩИЕСЯ ЗЕЛЕНый И ГОЛУБОЙ: цикл завершен
ГОЛУБОЙ: Цикл в работе
ПРЕРЫВАЮЩИЙСЯ: слив ванны, слив бойлера, самоочистка, регенерация соли.

Plus System

The rinse cycle is stabilized at 85°C temperature and flows at a constant pressure, thanks to the atmospheric boiler which avoids to add fresh water from the mains when rinsing. Moreover the PLUS System grants a better control and a correct dosage of rinse-aid at every cycle.

Risciacquo a pressione stabilizzata e temperatura costante dell'acqua del boiler a 85°C.

Grazie al boiler atmosferico si evita la miscelazione di acqua di rete nella fase di risciacquo. Il sistema PLUS inoltre garantisce un maggior controllo ed il corretto dosaggio di brillantante ad ogni ciclo.

Rinçage stabilisé à température (85°C) et pression constantes grâce au surchauffeur atmosphérique qui empêche le mélange de l'eau du réseau pendant le rinçage.

Le système PLUS garantit un contrôle majeur et un correct dosage des produits de rinçage à chaque cycle.

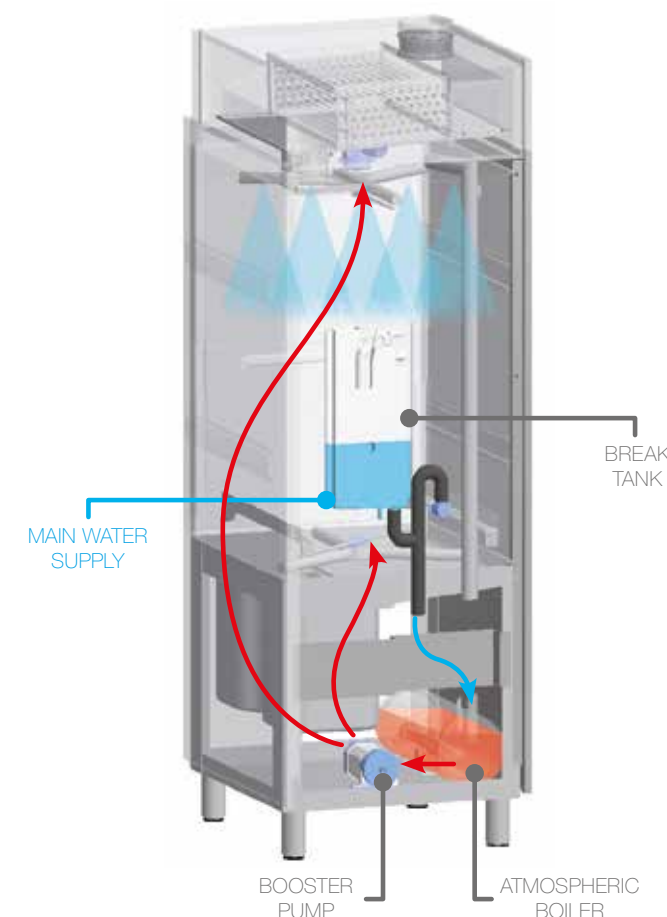
Eine Klarspülung bei konstanter Temperatur (85°C) und konstantem Netzunabhängigem Druck. Der Drucklose Boiler verhindert das Vermischen des heißen Wassers mit dem nachströmenden kalten Wasser.

Darüber hinaus kann durch das PLUS System die die Menge des Klarspülwassers optimal gesteuert werden und ermöglicht die genaue Dosierung der Chemie in jedem Zyklus.

Aclarado con temperatura constante del agua del calderín a 85°C y presión constante.

Gracias al calderín atmosférico se evita la mezcla entre el agua fría de red y esa ya calentada. El sistema PLUS garantiza además un mayor control y la correcta dosificación del abrillantador durante cada ciclo.

Ополаскивание происходит водой с температурой строго 85°C и при постоянном давлении благодаря атмосферному бойлеру, в который не поступает холодная водопроводная вода во время ополаскивания. Более того, система PLUS гарантирует лучший контроль и правильную дозировку моющего и ополаскивающего средств каждый цикл.



Technical specifications



TECHNICAL SPECIFICATIONS		KP 70 E	KP 130 E PLUS	KP 85 E PLUS	KP 151 ES PLUS	KP 152 E PLUS KP 152 E TR PLUS ⁽³⁾	KP 202 E PLUS KP 202 E TR PLUS ⁽³⁾	KP 302 E PLUS KP 302 E TR PLUS ⁽³⁾	KP 402 E PLUS * KP 402 E TR PLUS * ⁽³⁾
Racks/hour ⁽¹⁾ - Cesti/ora ⁽¹⁾ - Paniers/heure ⁽¹⁾ Körbe/Stunde ⁽¹⁾ - Cesta/hora ⁽¹⁾ - Корзин/час ⁽¹⁾	nr	60 / 30 / 20 / 12	72 / 40 / 30 / 20 / 12	60 / 30 / 20 / 12	30 / 15 / 10 / 7.5 / 6	30 / 15 / 10 / 7.5 / 6 13 / 12 / 8 / 6,5 / 5,5	20 / 10 / 6 / 5 15 / 8 / 6 / 4	20 / 10 / 6 / 5 15 / 8 / 6 / 4	20 / 10 / 6 / 5 13 / 8 / 5 / 4
Washing cycles - Cicli di lavaggio - Cycles de lavage Waschvorgänge - Ciclos de lavado - Моечные циклы	min.	1 / 2 / 3 / 5	1 / 1.5 / 2 / 3 / 5	1 / 2 / 3 / 5	2 / 4 / 6 / 8 / 10	2 / 4 / 6 / 8 / 10 3 / 5 / 7 / 9 / 11	3 / 6 / 9 / 12 4 / 7 / 10 / 13	3 / 6 / 9 / 12 4 / 7 / 10 / 13	3 / 6 / 9 / 12 4,5 / 7,5 / 10,5 / 13,5
Power supply - Alimentazione elettrica - Voltage Anschlußspannung - Alimentación eléctrica - Электрическое питание		400 Vac3N ~ 50Hz	400 Vac3N ~ 50Hz	400 Vac3N ~ 50Hz	400 Vac3N ~ 50Hz	400 Vac3N ~ 50Hz	400 Vac3N ~ 50Hz	400 Vac3N ~ 50Hz	400 Vac3N ~ 50Hz
Wash pump - Pompa di lavaggio - Pompe de lavage Spülpumpe - Bomba de lavado - Моечный насос	Watt	650	1500	1120	2180	2180	1750 x 2	2180 x 2	2900 x 2
Boiler heating element - Resistenza boiler - Resistance surchauffeur Boilerheizung - Resistencia calderín - Тен бойлера	Watt	6000	9000	9000	6000	6000	9000	9000	9000
Tank heating element - Resistenza vasca - Resistance cuve Tankheizung - Resistencia cuba - Тен бака	Watt	2700	2700	2700	2700	3000	6000	6000	9000
Total input - Assorbimento totale - Puissance Gesamt-Elektro Anschluß - Absorción total - Общее потребление	Watt	6650	10500	10120	8180	8180	12500	13360	14800
Tank capacity - Capacità vasca - Capacité cuve Tank-Fassungsvermögen - Capacidad cuba - Вместимость бака	<i>l</i>	16,5	42	25	35	50	78	78	120
Boiler capacity - Capacità boiler - Capacité surchauffeur Boiler Fassungsvermögen - Capacidad calderín - Вместимость бойлера	<i>l</i>	5,7	15	15	10	15	20	20	20
Water consumption ⁽²⁾ - Consumo acqua ⁽²⁾ - Consommation eau ⁽²⁾ Wasserverbrauch ⁽²⁾ - Consumo de agua ⁽²⁾ - Потребление воды за цикл ⁽²⁾	<i>l</i>	2,3	2,6	2,6	4,7	4,2	4,3	4,3	8,6
Basket size - Dimensioni cesto - Dimensions panier Körbe-Abmessungen - Dimensiones cesta - Размеры корзины	mm	500 x 500	500 x 500	500 x 610	550 x 665	550 x 665	700 x 700	850 x 725	1350 x 725
Useful door height - Altezza utile porta - Hauteur utile de la porte Nutzhöhe der Türe - Altura útil de la porta - Максимальный проем двери	mm	400	410	440	805	805	645	645	820
Tray max height - Massima altezza vassoi - Hauteur maximum plateaux Maximale Einschubhöhe (Tabletten) - Máxima altura bandejas - Максимальная высота подносов	mm	600 x 400	600 x 400	600 x 400	805	805	645	645	820
Dimensions - Dimensioni - Dimensions Größe - Dimensiones - Размеры	mm	600 x 680 x 860 H	720 x 735 x 1445 / 1915 H	600 x 700 x 1380 H	650 x 750 x 1690 / 2070 H	690 x 800 x 1890 / 2275 H 690 x 800 x 2165 H (TR)	840 x 885 x 1790 / 2050 H 840 x 885 x 2140 H (TR)	990 x 885 x 1790 / 2050 H 990 x 885 x 2140 H (TR)	1490 x 885 x 1970 / 2310 H 1490 x 885 x 2320 H (TR)
Rinse aid dispenser - Dosatore brillantante - Doseur produit de rinçage Nachspülmittel-Dosiergerät - Dosificador abrillantador - Дозатор ополаскивателя		STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD	STANDARD
Detergent dispenser - Dosatore detersivo - Doseur détergent Waschmittel-Dosiergerät - Dosificador detergente - Дозатор мощющего средства		OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL

Special voltages on request - Voltaggi speciali su richiesta - Voltages speciaux sur demande - Sonderspannungen auf Wunsch - Voltajes especiales a petición - Возможно На заказ специальное напряжение сети
⁽¹⁾ Feeding water 55°C - Acqua alimentazione 55°C - Eau d'alimentation 55°C - Fleisswasser 55°C - Agua de alimentación 55°C - Вода питания 55°C /
⁽²⁾ Wasserdruck - Pressione idrica - Pression hidrique - Hydric pressure - Presión agua - Водное давление 200 ÷ 400 kPa kPa - max 8°F
⁽³⁾ Feeding water 10°C - Acqua alimentazione 10°C - Eau d'alimentation 10°C - Fleisswasser 10°C - Agua de alimentación 10°C - Вода питания 10°C
★ Steam version available - Versione a vapore disponibile - Version à vapeur disponible - Dampfversion zur Verfügung - Versión a vapor disponible - Доступна паровая версия

Continual improvements may supersede specifications - Dati tecnici non impegnativi - Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis - Technische Änderungen vorbehalten
Las características técnicas pueden ser cambiadas sin preaviso - Технические данные могут быть изменены



POT



KROMO ALI SPA

Via Mestre, 3
31033 Castelfranco Veneto (TV) Italy
Tel +39 0423 734580
Fax +39 0423 734581
Email: kromo@kromo-ali.com
www.kromo-ali.com

Service ricambi / spare parts
Tel +39 0423 734593
Fax +39 0423 734592
Email: service@kromo-ali.com

Edition 10/2015



* The WRAS Approved Product logo is a certification mark which is owned by WRAS Ltd. - WRAS Approved Type AA - air gap